



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Ингушский государственный университет»
Основная профессиональная образовательная программа

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

УТВЕРЖДАЮ
И.о. проректора по УМР
Ф. Д. Котцова
«25» 06 2021 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.01.02 «БИЛИНГВИЗМ И ЕГО АСПЕКТЫ»**

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Профиль подготовки «Зарубежная филология. Английский язык и литература»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Магас, 2021

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Билингвизм и его аспекты» в соответствии с ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.03.01 Филология, а также профессиональным стандартом 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (утвержден приказом Минтруда России от 18.10.2013 г. №544н.) является развитие личности как субъекта профессиональной деятельности, результатом которого является профессионально-педагогическая компетенция подготовленного специалиста

В цели освоения дисциплины также входит ознакомление студентов с базовыми разделами социалингвистики, ее основными категориями и понятиями, выработка необходимых навыков и умений по анализу ситуаций общения с применением полученных знаний. В ходе курса освещаются такие вопросы, как: основные понятия и методы социалингвистики; язык и социальный статус; язык и этнос; язык и пол; языковая ситуация; язык и государство; язык и культура; язык и образование; билингвизм и диглоссия; выбор языка, коммуникативная ситуация, социалингвистический портрет личности (группы).

В задачи курса входит:

- сформулировать основные понятия социалингвистики;
- раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры;
- ознакомить студентов с основными методами социалингвистических исследований;
- помочь студентам сориентироваться в современных направлениях социалингвистических исследований в западно-европейской и российской культурах;
- развить у студентов культурную восприимчивость, способность к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах;
- научить студентов использовать полученные знания применительно к современному материалу;
- научить составлять социалингвистический портрет личности (группы);
- ознакомить с анализом коммуникативной ситуации в условиях межкультурного общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Данная учебная дисциплина входит в части, формируемой участниками образовательных отношений Блока1 «Дисциплины (модули)» ОПОП по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Английский язык и литература». Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплины «Введение в языкознание».

Таблица 2.1.

Связь дисциплины «Билингвизм и его аспекты» с предшествующими дисциплинами/модулями и сроки их изучения

Код дисциплины	Дисциплины, предшествующие модулю «Билингвизм и его аспекты»	Семестр
Б1.О.06	Введение в языкознание	1,2

Таблица 2.2.

Связь дисциплины «Билингвизм и его аспекты» с последующими дисциплинами и сроки их изучения

Код дисциплины	Дисциплины, следующие за дисциплиной «Билингвизм и его аспекты»	Семестр
Б1.О.16	История основного языка	8
Б1.В.ДВ.04.01	Сравнительная типология английского и русского языков	8
Б1.В.ДВ.03.01	Методика преподавания английского языка	8

3. Результаты освоения дисциплины «Билингвизм и его аспекты»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по направлению 45.03.01 Филология:

Код	Наименование	Индикатор достижения	В результате освоения
-----	--------------	----------------------	-----------------------

компетенции	компетенции	компетенции	дисциплины обучающийся должен
ОПК-1	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности программы	1.1_Б.ОПК-1 Знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	- знать объекты современной филологии и аспекты их изучения; ее структура и связи с другими науками и культурой) и методологии (основания и способы действия с объектами филологии); перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области, а также иметь представление о видах профессиональной деятельности бакалавра
		2.1_Б.ОПК-1 Осуществляет первичный сбор и анализ языкового материала.	- знать методологию сбора и обработки языковых фактов; - уметь применять на практике базовые техники научного исследования в области филологии; - владеть методами сплошной выборки материала, контекстуального анализа и статистической обработки языковых данных.
		3.1_Б.ОПК-1 Корректно интерпретирует различные явления филологии.	- знать объекты современной филологии и аспекты их изучения; - уметь решать филологические задачи, связанные с человеческой коммуникацией; - владеть навыками описания объектов современной филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах.
ОПК-2	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого	1.1_Б.ОПК-2 Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии.	- знать основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; - уметь применять концепции, разрабатываемые в

	языка (языков), теории коммуникации		<p>языкознании, для анализа языковых процессов, разных видов коммуникации;</p> <p>- владеть разнообразными методиками анализа языковых процессов, разных видов коммуникации.</p>
		2.1_Б.ОПК-2 Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	<p>- знать методику лингвистического анализа единиц и структур различных уровней;</p> <p>- уметь управлять процессом языковой интерференции.</p> <p>- владеть понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории основного изучаемого языка.</p>
		4.1_Б.ОПК-2 Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.	<p>- знать положения и концепции сопоставительной семантики и грамматики и сравнительного языкознания;</p> <p>- уметь оперировать основными положениями и терминами общей теории языка, теории и истории основного изучаемого языка (сопоставлять их, выявлять тенденции развития, видеть сферу применения к явлениям основного изучаемого языка и родственных ему языков);</p>

			- владеть методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной информации.
ОПК-4	Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста	1.1_Б.ОПК-4 Владеет методикой сбора и анализа языковых и литературных фактов.	- знать о методиках сбора и анализа языкового материала; - уметь адекватно репрезентировать результаты анализа собранных языковых фактов; - владеть методиками сбора и анализа языковых фактов.

4. Структура и содержание дисциплины «Билингвизм и его аспекты»

4.1. Структура дисциплины «Билингвизм и его аспекты»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)							Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)		
			Контактная работа			Самостоятельная работа				Форма промежуточной аттестации (по семестрам)		
			Всего	Лекции	Практические занятия	Всего	Выполнение практических заданий	Подготовка к семинарским занятиям	Курсовая работа	Зачет	Курсовая работа	Экзамен
1	Тема 1. Актуальные проблемы двуязычия.	2		2	2		4	4				
2	Тема 2. Социальная дифференциация языка.	2		2	2		4	4				

	Социокультурные и философские аспекты билингвизма											
3	Тема 3. Билингвальные механизмы восприятия звучащей речи	2		2	2		4	4				
4	Тема 4. Теоретические подходы к исследованию билингвизма	2		2	2		4	4				
5	Тема 5. Педагогические аспекты двуязычия	2		2	2		4	4				
6	Тема 6. Проблема диглоссии и билингвизма	2		2	2		4	4				
7	Тема 7. Направления социолингвистических исследований	2		2	2		4	4				
8	Тема 8. Язык и национальный менталитет	2		4	2		6	4				
9	Тема 9. Соотношение литературного языка и диалектов											
	Общая трудоемкость, в часах		34 часа	18 часов	16 часов	74 часа	38 часов	36 часов		Зачет		
										Зачет оценкой	с	2 сем
										Экзамен		

5. Образовательные технологии

Курс «Билингвизм и его аспекты» ведется на русском языке в течение одного семестра. Освоение курса осуществляется на лекционных и практических занятиях, а также в процессе самостоятельной работы студентов с теоретической литературой и с практическими заданиями. Практические занятия следуют за теоретическим знакомством студентов с изучаемой темой, закрепляя полученные знания в режиме практических исследований (анализ словарных статей). В процессе практических занятий у студентов должны сформироваться навыки разграничения и осознания таких корреляционных понятий как литературный язык и диалекты, язык и менталитет. Также студент должен уметь использовать билингвизм в педагогическом его аспекте. Все

изложенное выше необходимо для формирования его лингвистической компетенции.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Основной целью самостоятельной работы студентов является развитие умения работать с научной литературой, Интернетом, умения писать рефераты, доклады, создавать тесты. Результатом самостоятельной работы студентов являются выступления на семинарских занятиях и научно – практических конференциях; написание глоссариев по курсу, написание рефератов, выпускных квалификационных работ. Лекции и семинарские занятия направлены на то, чтобы не только сообщить студентам определённый объём информации, но и развивать у них творческое научное мышление, знакомить с различными научными концепциями, учить делать самостоятельные обобщения и выводы из наблюдений над фактическим языковым материалом.

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- составление опорных схем (кластеров) по каждой теме
- работу с рекомендованной литературой
- подготовку к самостоятельным и контрольным работам
- выполнение тренировочных тестов
- подготовку наглядных пособий и иллюстративного материала по теме
- подготовку докладов по теме
- подготовку материала к зачету
- работу с электронными пособиями и словарями.

6.1. План самостоятельной работы студентов

Таблица 6.1

№ нед	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание (примерные)	Рекомендуемая литература	Количество часов
1	Тема 1. Актуальные проблемы двуязычия.	Подготовка к семинарским занятиям, изучение специальной литературы, Интернет-источников по теме занятия.	Презентация по теме занятия	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	8
2	Тема 2.	Подготовка к	Презентация по теме	Основная: №1,	8

	Социальная дифференциация языка. Социокультурные и философские аспекты билингвизма	семинарским занятиям, изучение специальной литературы, Интернет-источников по теме занятия.	занятия	2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	
3	Тема 3. Билингвальные механизмы восприятия звучащей речи	Подготовка семинарским занятиям, изучение специальной литературы, Интернет-источников по теме занятия.	Круглый стол	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	8
4	Тема 4. Теоретические подходы к исследованию билингвизма	Подготовка семинарским занятиям, изучение специальной литературы, Интернет-источников по теме занятия.	Реферат	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	8
5	Тема 5. Педагогические аспекты двуязычие	Подготовка семинарским занятиям, изучение специальной литературы, Интернет-источников по теме занятия.	Презентация по теме занятия	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	8
6	Тема 6. Проблема диглоссии и билингвизма	Подготовка семинарским занятиям, изучение специальной литературы, Интернет-источников по теме занятия.	Презентация по теме занятия	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	8
7	Тема 7. Направления социолингвистических исследований	Подготовка семинарским занятиям, изучение специальной литературы, Интернет-источников по теме занятия.	Презентация по теме занятия	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	8
8	Тема 8. Язык и национальный менталитет	Подготовка семинарским занятиям, изучение специальной литературы, Интернет-источников по теме занятия.	Круглый стол	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	8

9	Тема Соотношение литературного языка диалектов	9. и	Подготовка семинарским занятиям, изучение специальной литературы, Интернет- источников по теме занятия.		Основная: №1, 2 Дополнительна я: №1,2,3,4,5	8
---	---	----------------	---	--	---	---

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Рекомендации по использованию материалов учебно-методического комплекса

Основными источниками знаний для студентов являются учебники, учебные пособия, словари лингвистических терминов и электронные ресурсы. При подготовке к занятиям рекомендуется к каждому термину выписывать его дефиниции из лексикографических источников и уметь оперировать ими. Материал курса разбит на темы. Темы объединяются при изучении и обсуждении на семинарских занятиях, как представлено в рабочей программе и в тематическом плане. В связи с ограниченным количеством часов, выделяемых на семинарские занятия, промежуточный контроль проводится в рамках семинара в виде контрольно-зачетных занятий по каждому разделу (модулю) курса. Прежде чем приступить к выполнению заданий для самоконтроля, необходимо изучить материал лекций и сопоставить его с трактовками, предлагаемыми в источниках в списке рекомендованной (основной и дополнительной) литературы (страницы указываются после каждой темы в практикуме и в учебно-методическом пособии). Некоторые из альтернативных точек зрения кратко формулируются в теоретической части раздела, некоторые излагаются в практической части в виде отдельных цитат или терминологических толкований, предлагаемых для обсуждения на семинарских занятиях. При наличии времени различные трактовки наиболее противоречивых из изучаемых явлений могут быть дополнительно включены в обсуждение в виде докладов и рефератов на усмотрение преподавателя. Упражнение на составление списка терминов с дефинициями является первым при подготовке к семинарским занятиям по каждой теме. При возникновении затруднений в подготовке к семинарским занятиям рекомендуется обратиться к учебным пособиям и словарям (некоторые из них указаны в списке дополнительной литературы) и восстановить утраченные знания по данным темам.

Рекомендации изучения отдельных тем курса

Необходимо обратить большее внимание на взаимоотношение таких коррелятов как язык – менталитет и литературный язык – диалекты.

Рекомендации по работе с литературой

При изучении дисциплины особое внимание следует обратить на

следующие научные источники: Богомолова М.И. Межнациональное воспитание детей. Учебное пособие. - М.: Флинта, 2011; Даниленко В.П. Введение в языкознание: курс лекций - М.: Флинта, 2010; Бельдиян В.М. Языкознание. Учебно-практическое пособие - М.: Евразийский открытый институт, 2010; и другие, указанные в списке.

6.3. Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов

Контроль освоения компетенций

№ п\п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
	Зачет	Тема 1. Актуальные проблемы двуязычия. Тема 2. Социальная дифференциация языка. Социокультурные и философские аспекты билингвизма Тема 3. Билингвальные механизмы восприятия звучащей речи Тема 4. Теоретические подходы к исследованию билингвизма	ОПК-1,2, 4
		Тема 5. Педагогические аспекты двуязычия Тема 6. Проблема диглоссии и билингвизма Тема 7. Направления социолингвистических исследований Тема 8. Язык и национальный менталитет Тема 9. Соотношение литературного языка и диалектов	

Примерные оценочные средства текущего контроля освоения дисциплины

Вопросы к зачету по дисциплине «Билингвизм и его аспекты»

1. Актуальные проблемы двуязычия.
2. Социальная дифференциация языка
3. Социокультурные и философские аспекты билингвизма
4. Билингвальные механизмы восприятия звучащей речи
5. Теоретические подходы к исследованию билингвизма
6. Педагогические аспекты двуязычия
7. Проблема диглоссии и билингвизма
8. Направления социолингвистических исследований
9. Язык и национальный менталитет
10. Соотношение литературного языка и диалектов

Темы рефератов и докладов

1. Некоторые изменения в основах методики преподавания иностранного языка
2. Роль родного языка при обучении билингов иностранному языку

3. Национально-культурная специфика слова. Лакуны
4. Общее и различное в мышлении людей в различных обществах: две психологические концепции (Дж. Брунер, М. Коул).
5. Сущность билингвизма и полилингвизма. Предпосылки и условия возникновения и функционирования двуязычия.
6. Типы билингвизма.
7. Характеристика одного из теоретических аспектов исследования билингвизма.
8. Педагогический подход к изучению билингвизма.
9. Билингвизм и интерференция.
10. Причины проявления языковой интерференции.
11. Управление процессом интерференции.
12. Методы исследования билингвизма

7. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины «Билингвизм и его аспекты»

7.1. Учебная литература: основная литература

1. Богомолова М.И. Межнациональное воспитание детей. Учебное пособие. - М.: Флинта, 2011.
2. Даниленко В.П. Введение в языкознание: курс лекций - М.: Флинта, 2010.
3. Бельдиян В.М. Языкознание. Учебно-практическое пособие - М.: Евразийский открытый институт, 2010.

дополнительная литература

1. Багана Ж. Контактная лингвистика. Взаимодействие языков и билингвизм. - М.: Флинта, 2014.
2. Педагогическое образование в России. 2014, № 2. - Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2014.
3. Протасова Е. Ю. Методика развития речи двуязычных дошкольников. - М.: ВЛАДОС, 2010.
4. Сепир Э. Статьи. - М.: Директ-Медиа, 2007.
- Хроленко А.Т. Теория языка. - М.: Флинта, 2015

7.2. Интернет-ресурсы

Интернет-сайты

1. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам". Режим доступа: <http://www.window.edu.ru> -
2. <http://www.bbc.co.uk/voices/>
3. Электронно-библиотечная система образовательных и просветительских изданий. Режим доступа: <http://www.IQlib.ru>.

4. Электронная библиотека East View. Режим доступа: <http://www.dlib.eastview.com>.
5. Электронная библиотечная система, Университетская библиотека ONLINE. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>

7.3. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» как на территории университета, так и вне ее.

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения:

1. Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнгГУ
 - 1.1. Microsoft Windows 7
 - 1.2. Microsoft Office 2007
 - 1.3. Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”
 - 1.4. Антивирусное ПО Eset Nod32
 - 1.5. Справочно-правовая система “Консультант”
 - 1.6. Справочно-правовая система “Гарант”

Наряду с традиционными изданиями студенты и сотрудники имеют возможность пользоваться электронными полнотекстовыми базами данных:

Таблица 7.1.

Название ресурса	Ссылка/доступ
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru
«Образовательный ресурс России»	http://school-collection.edu.ru
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	http://www.edu.ru –
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	http://fcior.edu.ru -
ЭБС "КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА". Электронная библиотека технического вуза	http://www.studentlibrary.ru -
Русская виртуальная библиотека	http://rvb.ru –

Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://e.lanbook.com -
Еженедельник науки и образования Юга России «Академия»	http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm
Научная электронная библиотека «e-Library»	http://elibrary.ru/defaultx.asp -
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru -
Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информо»	http://www.informio.ru
Информационно-правовая система «Консультант-плюс»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Электронно-библиотечная система «Юрайт»	https://www.biblio-online.ru

7.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины «Билингвизм и его аспекты»

Материально-техническая база университета позволяет обеспечивать качественное проведение теоретических и практических занятий по дисциплине «Билингвизм и его аспекты». Занятия по дисциплине проводятся в специализированной аудитории (Учебная аудитория по адресу: РИ, г.Магас, ул. Х.Б.Муталиева 6, корпус №5, Каб.214), обеспеченной следующим оборудованием:

Видеоплеер DVD – 1: модель SUPRA DVS-205X Black, MPEG-4, MP3, DVD, CD, PAL, NTSC, USB -1, пульт ДУ;

Телевизор – 1 шт.: LED телевизор SAMSUNG UE40J5120AU, 40”, тюнер, HDMI, USB, пульт ДУ;

Ноутбук Acer Aspire V3-571/531, Windows 8 - 2.60 GHz - 4 GB - 39.6 cm (15.6") - 1366 x 768 - Intel® - HD 4000 - Intel® Core™ i5-3230M;

Проектор – 1 шт.: модель VIEWSONIC PJD5153 (VS15872)

Тип проектора: DLP, 800x600 Пикс

HDTV, 3D, 3300 ANSI лм, 2 встроенных динамика;

Экран на треноге;

Наглядные иллюстрированные таблицы, словари, обучающие фильмы и образовательные программы;

Беспроводная сеть: Беспроводная сеть 802.11n. 300/10

Рабочая программа дисциплины «Билингвизм и его аспекты» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01

Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 г. №986, с учетом ОПОП по направлению 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Английский язык и литература»

Программу составила

Заведующий кафедрой «Английский язык»

Кандидат филологических наук

Х.Р.Мерешкова

Программа одобрена на заседании кафедры «Английский язык»

Протокол № 10 от 22.06.2021 года

Зав. кафедрой  / Х.Р.МЕРЕШКОВА

Программа одобрена Учебно-методическим советом филологического факультета

протокол № 10 от 23.06.2021 года

Председатель Учебно-методического совета факультета  / А.З.ГАНДАЛОЕВА

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета университета

протокол № 10 от 30.06.2021 г

Председатель Учебно-методического совета университета  Ш.Б. ХАШАГУЛЬГОВ

Сведения о переутверждении программы на очередной учебный год и регистрации изменений

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата)	Внесенные изменения	Подпись зав. кафедрой

